

496593-2026 - Състезателна процедура

Швейцария – Услуги по проектиране и конструиране на системи за контрол и управление на движението – Réaménagement de la rue de Madretsches ouest - mesures d'accompagnement en matière de circulation (MAC)

OJ S 136/2026 17/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Ville de Bienne / Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

Електронна поща: arthur.chapuis@biel-bienne.ch

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Réaménagement de la rue de Madretsches ouest - mesures d'accompagnement en matière de circulation (MAC)

Описание: Description du projet 1) Situation initiale La mise en service du contournement Est de l'A5 a permis de reporter une partie du trafic motorisé sur l'autoroute, soulageant ainsi le réseau urbain. Les mesures d'accompagnement en matière de circulation (MAC) visent à tirer parti de ce délestage pour améliorer l'attractivité de l'espace urbain et renforcer les transports publics ainsi que les mobilités cyclable et piétonne. Sur la base du plan directeur des MAC, la Ville de Bienne a mandaté une étude préliminaire afin de définir les modalités de mise en œuvre de ces mesures. Celles-ci poursuivent deux objectifs complémentaires : consolider l'effet de délestage de l'A5 et exploiter les marges de manœuvre ainsi dégagées pour optimiser à la fois la gestion du réseau routier et l'aménagement des espaces publics. Elles s'appuient sur les principes de planification suivants : · Reporter le trafic de transit sur le réseau des routes à grand débit. · Concentrer le trafic motorisé résiduel sur un nombre limité d'axes principaux, les autres voies étant réservées à la desserte de quartier. · Mettre à profit les capacités libérées pour améliorer les conditions de déplacement, dans le respect du cadre de vie urbain. 2) Objectifs du projet Les habitations situées le long de la rue de Madretsches ont longtemps subi les nuisances liées à un trafic motorisé important. L'ouverture de la branche Est a déjà permis de réduire cette charge. Toutefois, le tronçon ouest de la rue de Madretsches reste aujourd'hui principalement orienté vers le trafic individuel motorisé. L'objectif du projet est d'inverser cette tendance au moyen de différentes mesures. Sur l'ensemble du tronçon, il est prévu de réduire la vitesse de circulation et de redimensionner la chaussée afin de limiter son caractère routier. Cela sera notamment réalisé avec l'aide d'une bande centale polyvalente. Ces aménagements permettront : · d'harmoniser la vitesse du trafic motorisé avec celle des cycles, · de faciliter les traversées piétonnes (en favorisant notamment les traversées libres), · de réduire l'effet de coupure généré par la route. Par ailleurs, le projet vise à renforcer le caractère urbain du secteur grâce à : · une valorisation urbanistique et paysagère de qualité, · l'amélioration des arrêts de transports publics, · la transformation de

certaines places de stationnement en espaces de rencontre. À noter que ce projet est mené en collaboration avec ESB. Ces derniers ont pour objectif de réaliser un réseau de chauffage à distance ainsi que l'assainissement des réseaux électrique, de gaz et d'eau. Ces travaux sont décrits ci-dessous et sont planifiés pour 2027.

Идентификатор на процедурата: 8144cf3a-43d7-443e-b8d0-f503fabf1720

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71322500 Услуги по проектиране и конструиране на системи за контрол и управление на движението

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Bienne / rue de Madretsch

Пощенски код: 2501

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Държава: Швейцария

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Réaménagement de la rue de Madretsch ouest - mesures d'accompagnement en matière de circulation (MAC)

Описание: Description du projet 1) Situation initiale La mise en service du contournement Est de l'A5 a permis de reporter une partie du trafic motorisé sur l'autoroute, soulageant ainsi le réseau urbain. Les mesures d'accompagnement en matière de circulation (MAC) visent à tirer parti de ce délestage pour améliorer l'attractivité de l'espace urbain et renforcer les transports publics ainsi que les mobilités cyclable et piétonne. Sur la base du plan directeur des MAC, la Ville de Bienne a mandaté une étude préliminaire afin de définir les modalités de mise en œuvre de ces mesures. Celles-ci poursuivent deux objectifs complémentaires : consolider l'effet de délestage de l'A5 et exploiter les marges de manœuvre ainsi dégagées pour optimiser à la fois la gestion du réseau routier et l'aménagement des espaces publics. Elles s'appuient sur les principes de planification suivants : · Reporter le trafic de transit sur le réseau des routes à grand débit. · Concentrer le trafic motorisé résiduel sur un nombre limité d'axes principaux, les autres voies étant réservées à la desserte de quartier. · Mettre à profit les capacités libérées pour améliorer les conditions de déplacement, dans le respect du cadre de vie urbain. 2) Objectifs du projet Les habitations situées le long de la rue de Madretsch ont longtemps subi les nuisances liées à un trafic motorisé important. L'ouverture de la branche Est a déjà permis de réduire cette charge. Toutefois, le tronçon ouest de la rue de Madretsch reste aujourd'hui principalement orienté vers le trafic individuel motorisé. L'objectif du projet est d'inverser cette tendance au moyen de différentes mesures. Sur l'ensemble du tronçon, il est prévu de réduire la vitesse de circulation et de redimensionner la chaussée afin de limiter son caractère routier. Cela sera notamment réalisé avec l'aide d'une bande centale

polyvalente. Ces aménagements permettront : · d'harmoniser la vitesse du trafic motorisé avec celle des cycles, · de faciliter les traversées piétonnes (en favorisant notamment les traversées libres), · de réduire l'effet de coupure généré par la route. Par ailleurs, le projet vise à renforcer le caractère urbain du secteur grâce à : · une valorisation urbanistique et paysagère de qualité, · l'amélioration des arrêts de transports publics, · la transformation de certaines places de stationnement en espaces de rencontre. À noter que ce projet est mené en collaboration avec ESB. Ces derniers ont pour objectif de réaliser un réseau de chauffage à distance ainsi que l'assainissement des réseaux électrique, de gaz et d'eau. Ces travaux sont décrits ci-dessous et sont planifiés pour 2027.

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71322500 Услуги по проектиране и конструиране на системи за контрол и управление на движението

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Bienne / rue de Madretsch

Пощенски код: 2501

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Държава: Швейцария

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/10/2026

Крайна дата на продължителността: 31/10/2030

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 0

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Все още не е известно

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Описание: Critères d'adjudication

Описание на метода, който трябва да се използва, ако претеглянето не може да бъде изразено по критерии: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Достъпът до някои документи за поръчката е ограничен

Информация за документи с ограничен достъп може да бъде намерена на адрес:

[https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNOZWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNOZWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNOZWQ)

Ad hoc канал за комуникация:

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Забранено

Обосновка защo електронното подаване не e възможно: Средства, устройства или формати на файлове, които не са общодостъпни

[illegible]

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски, немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: **Забранено**

Краен срок за получаване на оферти: 04/09/2026 23:59:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 181 Дни

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Все още не е известно

Условия, свързани с изпълнението на договора: [Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch](#)

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal administratif fédéral

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Voies de droit Le présent appel d'offres peut être attaqué dans les 20 jours suivant sa publication par voie de recours adressé à la préfecture de Bienne, Hauptstrasse 6, 2560 Nidau. Tout recours doit être produit en double exemplaire. Il doit contenir les conclusions, l'indication des faits, moyens de preuve et motifs et porter une signature. Le présent appel d'offres et les moyens de preuve disponibles y seront joints.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
: Ville de Bienne / Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Ville de Bienne / Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

Регистрационен номер: 8abd4dcc-3b25-4c60-85ec-863fc753bc7e

Пощенски адрес: Rue Centrale 49

Град: Bienne

Пощенски код: 2501

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Държава: Швейцария

Електронна поща: arthur.chapuis@biel-bienne.ch

Телефон: +41323261675

Интернет адрес: <https://www.biel-bienne.ch>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Tribunal administratif fédéral

Регистрационен номер: BVGER

Пощенски адрес: Postfach

Град: St. Gallen

Пощенски код: 9023

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): St. Gallen (CH055)

Държава: Швейцария

Електронна поща: info@bvger.admin.ch

Телефон: +41584652626

Интернет адрес: <https://www.bvger.ch>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Simap.ch

Регистрационен номер: CH001

Пощенски адрес: Holzikofenweg 36

Град: Bern

Пощенски код: 3003

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Държава: Швейцария

Електронна поща: support@simap.ch

Телефон: +41584646388

Интернет адрес: <https://www.simap.ch>

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: a0cd737e-7093-4fe4-8a81-efe85f3a4499 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 16/07/2026 02:25:52 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: френски, немски

Номер на публикуване на обявлението: 496593-2026

Номер на броя на ОВ S: 136/2026

Дата на публикуване: 17/07/2026